

德文軌範

Deutsche Grammatik

für

Chinesen

德 文 軌 範

DEUTSCHE GRAMMATIK

FÜR

CHINESEN

VON

LIANG KWONG EN

THE COMMERCIAL PRESS, LIMITED
SHANGHAI, CHINA

1925

INHALT.

	Seite
Einleitung	1

Erstes Buch.

Lautlehre 1—14.....	1-14
I. Buchstaben 1, 2.....	1-4
Alphabet 1. Majuskel und Minuskel 2.....	1-4
II. Laute 3—9.....	4-8
Vokale 3, 4. Konsonanten 5—9	4-8
III. Silben 10—13.....	9-10
Betonung 10. Abbrechen 11. Bindestrich 12. ..	9-10
Apostroph 13.....	10
IV. Anleitung zum Lesen und Schreiben der deutschen Buchstaben 14	11-14

Zweites Buch.

Wortlehre 15—221.....	15-291
Wortarten 15. Deklination 16. Konjugation 17.....	15-17
I. Der Artikel 18, 19.....	17-20
Deklination des Artikels 18, Gebrauch 19.....	17-20
II. Das Hauptwort 20—58.....	20-63
1. Deklination der Hauptwörter 20—42 Arten der Deklination 20 Andere Einteilung 21. Erste Deklination 22, 23. Zweite 24. Dritte 25, 26. Vierte 27, 28. Fünfte 29, 30. Dim-	

	Seite,
inutiva 31. Fremdwörter 32—39. Eigennamen 40, 41. Defektiva 42.....	20-48
2. Bildung der Hauptwörter 43—49. Einfache Hauptwörter 43. Abgeleitete H. mit Nachsilben 44. Zusammengesetzte H. mit Vorsilben 45. aus selbständigen Wörtern 46. Doppelzusammensetzungen 47. Bindelaute 48. Deklination 49.....	49-56
3. Bedeutung der Hauptwörter 50—56. Konkrete und abstrakte H. 50. Homonyme 51—55. Synonyme 56.....	56-62
4. Fügung (Rektion) der Hauptwörter 57, 58. Apposition 57. Rektion 58.....	62-63
III. Das Eigenschaftswort 59—80.....	63-86
Prädikatives und attributives Eigenschaftswörter 59.....	63-64
1. Deklination der Eigenschaftswörter 60—65. Schwache Deklination 60. Starke 61. Gemischte 62. Eigenschaftswörter mit tonlosen Endsilben 63. Gehäufte E. 64. Substantivierte E. 65.....	64-72
2. Bildung der Eigenschaftswörter 66—69. Einfache E. 66. Abgeleitete 67. Zusammengesetzte mit Vorsilben 68. aus selbständigen Wörtern 69.....	72-75
3. Steigerung der Eigenschaftswörter 70—75. Komparativ und Superlativ 70. mit Umlaut 71. dekliniert 72. prädikativ 73. Unregelmässige Komparation 74. Gebrauch 75.....	75-81
4. Fügung der Eigenschaftswörter 76—80.	

	Seite.
E. mit Genitiv 77. mit Dativ 78. mit Akkusativ 79. mit Präpositionen 80	81-86
IV. Das Zahlwort 81—92	87-96
Arten der Zahlwörter.....	87
1. Grundzahlen 82—83.	
Grundzahlen 82 ₂ dekliniert 83.....	87-90
2. Ordnungszahlen 84—85.	
Ordnungszahlen 84. Datum 85	90-92
3. Wiederholungszahlen 86.....	92
4. Gattungszahlen 87	92-93
5. Vervielfältigungszahlen 88.....	93
6. Einteilungszahlen 89	93-94
7. Bruchzahlen 90—91.	
Bruchzahlen 90. Zeitbestimmung nach der Uhr 91	94-95
8. Unbestimmte Zahlwörter 92	95-96
V. Das Fürwort 93—126.....	96-124
1. Persönliche Fürwörter 94—99.	
Deklination 94. Gebrauch 95. Reflexiv 96.	
Das sächliche Fürwort „es“ 97. Dativ und Akkusativ mit Präpositionen 98	97-102
2. Besitzanzeigende Fürwörter 99—102.	
Adjektivische 99,100; substantivische 101, 102	102-106
3. Hinweisende Fürwörter 103—111.	
Der, die das, 104. dieser, jener 105, 106. derjenige 107. derselbe 108. der nämliche 109. der eine—der andere 110. solch 111.....	106-112
4. Fragende Fürwörter 112—115.	
Substantivische: wer? was? 112. Frage-	

Adverbien 113. Adjektivische: welcher? 114.	
was für ein? 115	112-116
5. Relative Fürwörter 116—122.	
Bildung und Stellung 116. Der, die, das 117.	
welcher 118. wer, was 119. Relativ-Adverbien	
120. Korrelativa 121. Verallgemeinernde	
Relativa 122	116-120
6. Unbestimmte Fürwörter 123—126.	
Man 123. jemand, niemand, jedermann 124.	
etwas, nichts, einander 125. Zahlfürwörter	
126.	120-124
VI. Das Zeitwort 127—206.....	124-258
1. Konjugation der Zeitwörter 128—186.....	124-221
a) Konjug. der Hilfszeitwörter 129—142....	126-157
a) Temporale Hilfszeitwörter 129—134.	
Haben 130. Sein 131. Werden 132. Fra-	
gende, verneinte und verneintfragende	
Form 133. Gebrauch 134.	126-141
b) Modale Hilfszeitwörter 135—142.	
Können 135. wollen 136. mögen 137.	
müssen 138. sollen 139. dürfen 140.	
Gebrauch 141, 142.....	142-157
b) Konjugation der selbständigen Zeitwörter	
143—172	157-198
a) Schwache Konjugation 144—152.	
Z. schwacher Konjugation 144. Personal-	
Endungen 145. Zusammengesetzte Zeit-	
formen mit haben oder sein 146 (196,	
197). Paradigmata 147, 148. Vollere	

Endungen 149, 150. Verkürzte Endungen 151. Part. Perf. ohne Vorsilbe ge-152	157-170
b) Starke Konjugation 153—169.	
Eigentümlichkeiten der starken Konjugation 153. Personal-Endungen 154. Ablaut — Reihen 155. Erste Klasse 156. Zweite 157. Dritte 158. Vierte 159. Fünfte 160. Sechste 161. Siebente 162. Achte 163. Neunte 164. Zehnte 165. Paradigmata 166—169.....	170-194
c) Unregelmässige Zeitwörter 170 — 172.	
Unregelmässige Z. schwacher Konjugation 170, 171. Können usw.; wissen; gehen, stehen, tun 172	194-198
Alphabetisches Verzeichnis der starken und . der unregelmässigen Zeitwörter 173. Ihre Komposita 174	198-208
Verbrauch der Konjugationsform 175—186..	208-221
a) Tempora 175—180.	
Präsens 175. Imperfekt 176. Perfekt 177. Plusquamperfekt 178. Futur I. 179. Futur II. 180	209-213
b) Modi 181—184. Indikativ 181.	
Konjunktiv 182. Konditional 183. Imperativ 184	213-217
c) Partizipialien 185—186.	
Infinitiv 185. Partizip 186	217-221
2. Bildung der Zeitwörter 187—192.	

Stamm-Zeitwörter 187. Abgeleitete 188. Zusammengesetzte 189 — 192. Untrennbare Komposita 190. Trennbare Komposita 191. Bald trennbare, bald untrennbare Komposita 192.....	221-230
3. Bedeutung der Zeitwörter 193—197. Subjektive und objektive, transitive und intransitive Zeitwörter 193. Reflexive 194. Impersonalia 195. Anhang: Gebrauch der Hilfszeitwörter haben und sein in den zusammengesetzten Zeitformen 196, 197....	230-242
4. Fügung der Zeitwörter 198—206. Zeitwörter mit Nominativ 199. mit Genitiv 200. mit Genitiv und Akkusativ 201. mit Dativ 202. mit Dativ und Akkusativ 203. mit einem Akkusativ 204. mit zwei Akkusativen 205. mit Präposition 206.....	243-258
VII. Das Umstandswort 207—211.....	259-271
1. Bildung der Umstandswörter 207	259-262
2. Bedeutung der Umstandswörter 208—211. Umstandswörter des Raumes 208; der Zeit 209; der Art und Weise 210; des Grundes 211	262-271
VIII. Die Präpositionen 212—217.....	271-285
Rektion der Präpositionen 212—215. Präposition mit dem Genitiv 212; mit Dativ 213; mit dem Akkusativ 214; mit dem Dativ oder Akkusativ 215. Anhang: Präpositionen mit inkliniertem Artikel	271-276

Praktische Gebrauch der Präpositionen	216.
Zwei Präpositionen zugleich	217.....276-285
IX. Das Bindewort	218—220285-290
1. Beiordnende Bindewörter	218, Adverbial-
Konjunktionen	219.....286-289
2. Unterordnende Bindewörter	220289-290
X. Die Interjektion	221290-291

Drittes Buch.

Satzlehre	222—274292-350
I. Der nackte einfache Satz	223—231.
Subjekt, Prädikat, Kopula	224. Regeln der
Kongruenz	225. Wortstellung im Behauptungssatz
226. Invertierte Wortstellung	227.
Verneinte Aussage	228. Fragesätze
229. Ausruf und Wunschsatz	230. Befehlsatz
231	292-300
II. Der erweiterte einfache Satz	232—244300-317
1. Attribut	233—236.
Adjektivische Attribute	234. Apposition
235. Substantivische Attribute	im Genitiv; mit
Präpositionen	236301-305
2. Objekt	237—241
Form der Objekte	237. Stellung eines
Objektes	238. Mehrere Objekte
239	305-310
3. Adverbial	240—242
Form der Adverbialien	241. Stellung der
Adverbial im	242310-314
Anhang: der einfache Satz mit mehrfachem	
Subjekte	243—244.

Gruppen der Subjektswörter 243. Kongruenz	
244.....	314-317
III. Der zusammengesetzte Satz der Unterordnung	
oder das Satzgefüge 245—262	317-340
Haupt-und Nebensatz; Einteilung der Nebensätze 245.....	317-320
1. Substantivische Sätze 246—249.	
Aussage und Fragesätze 246. Syntaktische Bedeutung der Substantivsätze 247. Indirekte Bede 248. Verkürzte Substantivsätze, 249..	320-325
2. Adjektivsätze 250, 251.	
Relativsätze 250. Gebrauch der relativen Fürwörter 251	325-328
3. Adverbialsätze 252—262.	
Adverbialsätze des Raumes 253, der Zeit 254, der Vergleichung, 255, der Folge 256, des Mittels 257, der begleitenden Umstände 258, des Grundes 259, der Absicht 260, der Bedingung 261, des Zugeständnisses 262.....	328-340
IV. Der zusammengesetzte Satz der Beiordnung	
oder die Satzverbindung 263—273	340-348
1. Kopulative Satzverbindung 264—268.	
Häufung 264. steigernd 265. mit zweigliedrigem Bindewort 266. Teilung 267. Erläuterung 268.....	341-344
2. Adversative Satzverbindung 269—271.	
Aufhebung 269. Gegenseitige Ausschlüssung 270. Beschränkung 271.....	344-347
3. Kausative Satzverbindung 272—273.	

	Seite.
Begründung 272. Folgerung 273	347-349
Anhang zur Satz lehre: Von der Interpunk-	
tion	349-350

**Erklärung einiger Abkürzungen, welche man im
Texte der Grammatik angewendet findet.**

Bem. oder Bemerk.	bedeutet Bemerkung
d. h. oder d. i.	bedeutet das heisst od. das ist
s.	bedeutet siehe
u. a. m.	bedeutet und andere mehr.
u. dgl. oder u. dgl. m.	bedeutet und dergleichen mehr.
usw.	bedeutet und so weiter.
vergl. oder vgl.	bedeutet vergleiche.
z. B.	bedeutet zum Beispiel.

德文軌範

EINLEITUNG.

吾人欲學他國之文字，非研究其文法不爲功，蓋文法者，教授吾人所以爲文之法則也，故能通他國之文法，則對於其國之文字語言，均可會曉，而無扞格不入之患焉。

人生而有思想，言語者，說明思想者也，然而行之不遠，於是文詞尙焉，然文詞由字結合而成，字又由字母拼音而成，此所以著文法者，分爲三大部也，試詳論之。

A. Die Lehre von den Buchstaben, Lauten und Silben: Lautlehre (論音篇)

B. Die Lehre von den Worten: Wortlehre (論字篇)

C. Die Lehre von den Sätzen: Satzlehre (論文篇)

Erstes Buch.

LAUTLEHRE.

I. Von den Buchstaben.

§ 1. 德文字母共二十有六，有所謂大寫字母，及小寫字母，而字母之繕寫，又有所謂德文式寫法，及拉丁式寫法之二種（無論印刷手寫均同）下式詳之。

DAS ALPHABET.

德文字母,凡二十六字,如下

ᐱ	a—A	a	ah	ᐱ	n—N	n	enn
ᐅ	b—B	b	bēh	ᐅ	o—O	o	oh
ᐸ	c—C	c	tseh	ᐅ	p—P	p	pēh
ᐃ	d—D	d	dēh	ᐅ	q—Q	q	kōoh
ᐸ	e—E	e	ēh	ᐱ	r—R	r	airr
ᐸ	f—F	f	ēff	ᐸ	s—S	s	ess
ᐸ	g—G	g	ghēh	ᐸ	t—T	t	tēh
ᐸ	h—H	h	hāh	ᐱ	u—U	u	ōoh
ᐸ	i—I	i	ee	ᐅ	v—V	v	fōw
ᐸ	j—J	j	yott	ᐅ	w—W	w	vēh = va
ᐱ	k—K	k	kāh	ᐸ	x—X	x	iks
ᐸ	l—L	l	ēll	ᐅ	y—Y	y	ipsillon
ᐱ	m—M	m	emun	ᐸ	z—Z	z	tsētt

德文原體字母之形式，間有類似者，學者須注意，而下列數字，尤宜審辨

B B—C C,—N N,—D D,—b b,—f f,—r r,—v v.

自音字母如下

a, e, i, o, u, y.

除上列自音字母外,其餘皆陪音

轉自音

舊式作

Ÿ ä, Ö ö. Ü ü. Ae, De, Ue.

重複自音

aa, ee, oo.

聯合自音

Ni ai, Ei ei, Hu au, Eu eu, Hu äu.

聯合陪音

ch, chs, ng, d, pf, ph, qu, ich, ip, it, s, th, di, h. 1251-127.

重複陪音

ff, ll, mm, rr, usm.

Deutsche Schreibschrift.

Aa Bb Cc Dd Ee

Aa, Aa Bb, Bb Cc, Cc Dd, Dd Ee, Ee

Ff Gg Hh Ii Jj

Ff, Ff Gg, Gg Hh, Hh Ii, Ii Jj, Jj

Kk Ll Mm Nn

Kk, Kk Ll, Ll Mm, Mm Nn, Nn

Oo Pp Qq Rr Ss

Oo, Oo Pp, Pp Qq, Qq Rr, Rr Ss, Ss

Tt Uu Vv Ww

Tt, Tt Uu, Uu Vv, Vv Ww, Ww

Xx Yy Zz

Xx, Xx Yy, Yy Zz, Zz ch, ch ck, ck ff, ff

ß sz

ß, ss st, st ß, sz ß, tz ä, ä ö, ö ü, ü

(附註) I, i 爲自音字母 (Vokal), J, j 爲陪音字母 (Konsonant); 又 „lange s“ 用於一字之首, 或一字之中, 而 „Krause s“ 僅可用於一字之尾, 或聯合字中, 故又別名曰 „Schluss s“.

§ 2. a. 每句中之第一字的第一字母, 必用大寫.

b. 凡名字之字 (Hauptwort) 必用大寫. der Mann 男人, die Frau 女人, das Kind 童子.

c. 凡由他種類字, 變爲名字之用者, 必用大寫: z. B.: der Fremde 外國人.

d. 恭敬之代字, 及其餘與此相類之代字, 須用大寫: Sie 足下, Ihr 足下的.

e. 凡與地理相連之狀字, 必用大寫: das Schwarze Meer 黑海, das Deutsche Reich 德意志帝國.

f. 凡人名必用大寫, Karl der Fünfte 卡爾第五, Wilhelm der Zweite 威廉第二.

g. 除上列種種之外其餘均用小寫.

II. Von den Lauten.

音分二種, 或爲自音, (Selbstlaute oder Vokale) 或爲陪音, (Mitlaute oder Konsonanten).

a. Die Vokale.

自音又分爲簡單自音 (einfache Vokale), 及聯合自音二種 (zusammengesetzte Vokale).

§ 3. 簡單自音如下:

A, a E, e I, i O, o U, u.

而由 a, o, u 轉音 ä, ö, ü 亦爲簡單自音云。
(又 y 亦讀音如 i 或 ü 故亦爲簡單自音)。

簡單自音字母 a, e, o 有時可以重複 (verdoppelt), 惟其音則較原音爲長。

z. B.: Aal 鰻魚, Haar 毛, Paar 偶, Saal 大堂,
Staat 國家; Beere 漿果, Beet 畦, Heer 軍隊, Klee
苜蓿, Speer 槍, Teer 松漿; Boot 小船, Moor 沼澤,
Moos 菁苔。

轉音之 ä, ö 永不重複: z. B.: Säle (Plural zu
Saal) Härschen (Diminutiv zu Haar) Böte (Plural
zu Boot)。

簡單自音字母 U, I 永不重複。

簡單自音字母 i, 欲其爲長音時, 當作爲 ie。
z. B.: Liebe 親愛, Dienst 事務, Riegel 門門, Ziel
目的, Sieg 戰勝, vier 四。

§ 4. 聯合自音字母如下:

——, ai; Au, au; Ei, ei; Eu, eu 而轉音之
Äu, äu 亦屬焉。

聯合自音字母之音, 在第一部分, 且其
音甚長。

聯合自音字 ai, ei 同音, äu, eu 同音。

Beispiele: Kaiser 皇帝, Mai 五月, Saite 弦,
Waise 孤子, Auge 眼, laut 大聲, Eifer 發憤, Meile
里, Eule 鴞, heute 今日, Laute 音, Äuglein 小眼,
Häute 皮膚。

b. Die Konsonanten.

§ 5. 陪音亦分爲簡單陪音, 及聯合陪音兩種, 惟因其字母音節, 極爲重要, 故分爲四類而詳論之。

Erste Gruppe: (音簡字母亦簡)

B, b D, d F, f G, g H, h J, j
K, k L, l M, m N, n P, p R, r
S, s T, t V, v W, w (Q, q) (C, c)

(附註) 1. b 如在一字之尾, 則音與 p 同, d 如在一字之尾, 則音與 t 同; g 音德人亦有讀爲 ch 音者; z. B.: lieb 愛, Grad 階級, Sand 沙, Weg 路, Berg 山, König 王, eilig 神速, vierzig 四十。

2. h 音亦有種種不同, 如爲一字中之第一字母時, 則其音較有力^a, 若夾於兩自音字母之中, 則其音較弱^b, 若在陪音字母之前, 或一字之末, 則其音尤啞。淺如無音焉^c; z. B.: a, ha! 嘆音, hören 聽; b. blühen 開花, Höhe 高度, Mühe 勞苦, spähen 探索, Drohung 強迫; c. Zähre 淚, Zahl 數, roh 粗。

3. j, g 兩字, 不是齒音 (Zischlaut); z. B.: Jugend 青年, Giebel 屋頂。

4. Das „lange s“ 及 das „Krause s“ 其音微有分別, das „Krause s“ 常在一字之末, 其音清銳; z. B.: Glas 玻璃, Haus 屋, Krebs 蝦, rechts 右, Das „lange s“ 在一字之首, 或夾於兩自音字母之中, 或在陪音字母 l, m, n, r 之後, 其音則軟和; z. B.: sagen 說話, Segel 帆, sausen 嘯, Leser 學者, umhalsen 抱擁, Binse 燈心草, Börse 交易所; 若在其餘陪音字母之後, 則其音亦甚清楚, 如 „Krause s“ 云; z. B.: Erbse 豌豆, Lotse 引水人。

5. V, F 同音; z. B.: Vater 父親, Vers 詩句, Pulver 火藥, Nerv 腦線; 外邦字中之 V, 其音稍爲軟和, 與德文之 W 音同。z. B.: Revolver 輪銃, Revolution 革命, Vokal 自音字母, Ventil 合頁。

6. Q 爲 k 之側音, 必與 u 相連, 而爲 qu。

7. 外邦字之 c, 如在一陪音字之前, 或自音字 a, u, au 之前, 則其音如 k; z. B.: Clemens 人名, Credit 信用, Cardinal 大僧正, Cocon 蠶繭, Orens 地獄, causal 原故, 若 c 在自音字母 e, i, y, ä, ö, 之前, 則音如 Z, 現德人多以 z 代之; z. B.: Zeder 杉, Zylinder 圓柱。